

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAPHETFO, 1931. JUNIUS 29.
TIMISOARA TEMESVAR, VII. EVF. 142. SZ.FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE D.

A leépítés

Irtá: KISS IMRE

Ez a szó, leépítés, nem magyar szó és nem magyar fogalmat jelent. Ezt a szót nem magyar ember találta ki és magyar ember be sem eszi soha. De mivel jelentése a megfogytöbb kénes lehellet az egész világon, — számolnunk kell vele. A leépítés valami olyasmit jelent, hogy reményünk sincs reá, hogy azt, amit leépítettünk, valaha is újjáépíthetjük. Bontani, rontani lehet szép tervekkel és jó reményekkel, de leépíteni sohasem. Ezért nem magyar szó és nem magyar fogalom a leépítés.

A leépítés romlást, rothadást, assu elsorvadást jelent. Valami visszafordíthatatlan megsemmisülést. Lehet szép az öreg ember, lehet szép a lombhullató sárga ősz, de az elzüllött ember, a rothadó alma soha nem lehet szép. A lassu elsorvadásnál szebb a vitézi halál, szép halott van, de szépen sorvadó beteg nincs.

A mai világ valami csunya sorvadásának jele a leépítés. Valamikor a többtermelésre igyekeztünk, gépekkel és szorgalommal szaporítottunk és nagyobbitottunk mindent, hogy nőjön és gyarapodjék a világ, az egészségre, hosszú életre azért fektettünk súlyt, hogy minél több hasznára lehessünk az életnek és ime, most a gép, a többtermelés, a szorgalom, mind „leállni” kényszerül, a tehetőség, a munkakedv, az akarat bénán vesztegel.

Az anyagi leépítésnél még szomorubb az, ami nyomon követi: a szellemi és erkölcsi leépítés. Itt talán még többet veszítettünk. Itt építettük le legszebb értékeinket, az írásban, versben, regényekben, zenében, táncban, festészetben, a színházban és egész társadalmi berendezkedésünkben. Mi volt valamikor és mi ma a hír, a becsület, az erkölcs, az igazság, a lovasiaság?! Ezek talán még visszaszerezhetnének mindent, de ha ezek is odavesztek! Szomorú értékromlás, devalvációja jött mindennek és helyébe a vigyorgó inflációja mindenféle értéktelen dolgoknak.

Ez a leépítés igaz, hogy megfontolt visszavonulás az élet haremzején, de feltétlenül a gyávaság dekkungja. A rosszznak, az élet elenségeinek uralmát jelenti ez.

De az élet legyőzi a gyávaságot. Elemek keletkeznek, amik félnek, irtóznak az elpusztulástól s áttörve minden akadályt, életet akarnak, szabad, fejlődő, napsugaras életet és lassu, de biztos haladással, avagy az elfogytott erő kirobbanásával új életet építenek. Ezt a világot, az új romba döntöttünk, nem

tovább sorvasztanunk kell, hanem kell a romokat eltakarítanunk, új alapokat ásunk és reá új világot építenünk. Ez ma már túl van a politikán, ez ma már nem francia és német kérdés, ez társadalmi kérdés, világkérdés.

Magas Déva vára jut eszembe és Kőmives Kelemenné. A romlásban elprédáltuk a hősök véréit, a szelidek, a békességesek, a szerető szívűek áldozatos vére kell, hogy ez új világ falai összeálljanak.

A leépítés a világháborúból ma-

radt baj. Ott kaptuk e sorvasztó betegségét. Atok reá, ki tovább is gyönyörködik a milliók kinjában! Leépíteni, ez nem magyar szó. Rombadólni, újjáépülni, ez magyar szó. Ez magyar önbizalom, hit és magyar élet.

Pokoli botrányt rendeztek a liberálisok tegnap a kamarában Cuza beszéde alatt

A kamara tegnapi ülésén folytatták a felirati vitát. Napirend előtt Argentoiannu beteresztette a közgazgatási törvény módosításáról szóló javaslatot.

Franasovici liberális kéri, hogy bocsássák rendelkezésére a külföldi sajtóattasék listáját.

Trancu-Jasi tiltakozik az ügyvédi kamarák nevében a miniszteriumokba való bejárás megszigorítása ellen.

Több kisebb felszólalás után Cuza megy a szószékre és az antiszemita liga nevében hozzászólt a felirati javaslatához. Tmadja a liberálisokat a monarchikus kérdésben való magatartásuk miatt.

Otetelesanu néppárti felmegy a szószékre és Cuza kezébe adja azt a liberális brosurát, amelyt annak idején Károly király ellen terjesztettek.

Cuza olvasni kezd a röpirathoz egyes részleteket, mire a liberá-

lisok éktelen lármában törnek ki és a padokat verik. Követelik, hogy az elnök Cuzától vonja meg a szót.

Az elnök az óriási zajban kénytelen az ülést felfüggeszteni.

Szünet után Dán liberális kérlezi Jorgát, miért engedje az uralkodó nevet belevonni a vitába.

Cuza folytatja beszédét és erre a liberálisok ismét pokoli zajba kezdenek. Lármájuk tulharsogja a beszédet, erre Cuza lemegy a szószékről és a gyorsíróknak diktálja a beszédet.

Több liberális képviselő felrohan a szószékre és követeli, hogy az elnök Cuzától vonja meg a szót.

Cuza azonban tovább beszél: Én vállalkozom a zsidókérdés megoldására, de nem úgy, hogy a Fekete-tengerbe dobjuk a zsidókat, hanem ki kell szorítani őket a bankokból, az állami hivatalokból és a hadseregből.

Fischer Tivadar dr.: Ez ellen tiltakozom.

Cuza: Az összes politikai pártok már kompromittálva van-

nak. A liberálisok megválasztottak engem korelnöknek, mert azt hitték, hogy eszközök leszek a kormány ellen. Én azonban Jorga kormánya mellett leszek mindaddig, amíg a pártok ellen harcol.

Franasovici liberális: Mi hoztuk ezt a többséget a parlamentbe.

Cuza: Mit szól ehhez a nemzeti parasztpárt?

Mirto: Mi a liberálisok mellé állunk, ha arról van szó, hogy a pártok ellen akarnak küzdeni.

Cuza a végül befejezi beszédét azzal, hogy csakis az antiszemita liga fogja az országot megmenteni. Addig támogatja ezt a kormányt, amíg a pártok ellen harcol.

Mirescu szocialista: Most már igazán elmehet Tanasse társulatához!

A többség meleg óvációban részesítette Cuzát, mire az ülés véget ért.

Hajthatatlan marad a vezér

és hiveinek egyöntetű bizalmi megnyilatkozása sem volt képes (Maniu Gyulát más elhatározásra bírni

A nemzeti parasztpárt végrehajtó bizottsága tudvalevőleg úgy döntött, hogy Maniu Gyula pártelnöki lemondását nem veszi tudomásul. Maniu tegnap már válaszolt ezen határozat ügyében. Politikai körökben elterjedt a hír, hogy Maniu Gyula hajthatatlan és elhatározását nem másítja meg. Délután a nemzeti parasztpárthoz közelálló lapok már komoly formában közölték ezt a hírt. Megállapítják, hogy Maniu Badaacsonyból Mihalache útján a következő üzenetet küldötte a nemzeti parasztpártnak:

— Végtelemül meghatározott a döntés és a párt megnyilatkozott egysége, amely személyemmel állott összefüggésben. Ennek ellenére sem vagyok abban a helyzetben, hogy a végrehajtó bizottság határozatának ele-

get tegyek. Megismétlem azt, amit Mihalachehoz intézett levelemben közöltem, hogy a pártelnökségről lemondottam, a politikai élettől visszavonulok. Ezen elhatározásom végleges és visszavonhatatlan.

Bukarestben Maniu üzenete, amelyet még hivatalosan nem erősítettek meg, feltűnést keltett, mert számosan remélték, hogy azok az okok, amelyek miatt Maniu lemondott, már nem állanak fenn és így a pártvezér a politikai életbe visszatér. Ez az üzenet új helyzet elé állítja a nemzeti parasztpártot és valószínű, hogy a végrehajtó bizottság, amely Mihalache vezetése mellett a párt ügyeit átmenetileg intézi, hétfőn már ismét ülést tart.

A Maniu-kérdés mellett a politikában főleg a kormány törvényho-

zói programja kelt nagy érdeklődést. Megállapítható, hogy a Jorga-kormány éppen úgy gyorstalpalás-szerűen szavaztatja meg a különböző törvényeket, mint akár elődei. A kamarába már beteresztették a költségvetés módosítására vonatkozó javaslatot, amely módosítás három milliárd lei megtakarítást eszközöl a költségvetésben. Argentoiannu pénzügyminiszter lapunk bukaresti munkatársának a következőket mondta:

— Tizenkét év után végre reá kell eszmélnünk arra, hogy jó gazda módjára őszinte költségvetést kell készítenünk. Az ország minden egyes polgára végre tudja meg, hogyan állanak vagyoni viszonyaink. Javaslatom ezt a célt szolgálja.

Igazságtalan elosztás

károsítja a magyar felekezeti iskolákat akkor, amikor a tizennégy százalékos iskolai segély felhasználásáról van szó

Elgáncsolják az iskolák jogait

A közoktatásügyi miniszterium működéséről szóló és a hivatalos lap 1930 július elsején megjelent számában nyilvánosságra hozott törvény értelmében valamennyi község köteles évi költségvetésének tizennégy százalékát iskolai célokra felvenni. Ezt az összeget a községben levő valamennyi iskola között azok tanulóinak arányszáma szerint kell felosztani és az iskolák az így kapott pénzt dologi kiadásainknak részben való fedezésére fordítják.

Igy intézkedik a törvény, azonban a gyakorlatban a dolog egészen másképpen néz ki. A Bánságban alig egy-két felekezeti iskola van, amely kapott volna ebből a tizennégy százalékos iskolai segélyből. Azok is, amelyek kaptak, inkább alamizsnához jutottak. Előfordult, hogy olyan községekben, ahol ez a tizennégy százalékos tizenhatezer lejt tett ki, a felekezeti iskolának, amelynek ugyanannyi tanulója van, mint a román tannyelvű állami iskolának, mindössze ezer lejt juttattak. A legtöbb felekezeti iskola azonban nem kapott még egy lyukas mogyorót sem.

Egyes kis vidéki pasák most egészen ki akarják semmizni a felekezeti iskolákat ebből a nekik járó támogatásból. Annak ellenére, hogy a törvényt teljesen világosan intézkedik és annak ellenére, hogy a temesvári katolikus egyházmegye mindjárt a törvény megjelenése után felhívta a különböző felekezeti iskolákat, hogy a községek előljáróságainál tegyenek lépéseket, ami meg is történt, mégsem volt ennek semmi eredménye. A felekezeti iskolák az 1930-1931. iskolai év kezdetén beadták erre vonatkozó kérvényeiket a község előljáróságoknak, azonban az történt, hogy a tizennégy százalékos iskolai támogatást egy összegben kiadták az illető községben működő állami iskolának, a felekezeti iskolának pedig azt mondták, hogy már nincsen pénz.

Most aztán, amikor az iskolai év vége felé közeledett, Pacha Ágost püspök valamennyi katolikus felekezeti iskola igazgatóságának és fentartójának körlevelet küldött, amelyben utasította azokat, hogy a községeknek 1931. évi költségvetéséből a megfelelő kvóta kiutalását kérjék iskoláik részére. Ebben az évben azonban ismét más tervet eszeltek ki a felekezeti iskolák jogainak elgáncsolására. Beleszólt ugyanis a megyei tanács és kimondta, hogy a tizennégy százalékos községi iskolai támogatás elosztását a vármegyei iskolaszék végzi. Szerencse, hogy ez a szándék nem maradt érvényben, mert előre is látható volt, hogy ilyen körülmények között a magyar tannyelvű felekezeti iskoláknak ismét nem jutna semmi. Az ügybe ugyanis beleszólt a közoktatásügyi miniszter

és kimondta, hogy a vármegyei tanács intézkedése törvénytelen, mert a tizennégy százalékos községi iskolai támogatás elosztása a községi iskolaszék — comitetul scolar comun — hatáskörébe tartozik. Igen ám, csak hogy ugyevezett községi iskolaszék nincsen. Mert külön iskolaszéke van az állami iskolának és külön iskolaszéke a felekezeti iskolának. Az állami iskolaszéknek hivatalból tagja a bíró is, azonban ennek ellenére sem remélhetnek sokat a felekezeti iskolák, mert az állami iskolaszék tagjai tulnyomó részben románok, akik a felekezeti iskolák kérvényeit egyszerűen iratárba teszik. Erre annál is inkább lehet számítani, mert a megyei tanügyi hatóságtól bizalmas rendelet ment ki a községi jegyzőkhöz arról, hogy a felekezeti iskoláknak segély iránti kérvényeit nem kell figyelembe venni. Ezt a titkos rendeletet ez év tavaszán adták ki.

Természetes, hogy a felekezeti iskolák, amelyek a tizennégy százalékos községi iskolatámogatásból fölületlen gombot sem kapnak, ez ellen felebbezési joggal élhetnek a sóhivatalhoz. Ezt a sóhivatalt ebben az esetben Casa Scoalelornak hívják és Bukarestben székel. Ki az a bohó ember, aki elhiszi, hogy ez majd megvédi a magyar felekezeti iskolák érdekeit? Ha már felebbezési fórumot akarnak adni, az

egyedül csakis a megyei iskolaszék lehetne, amelyben azonban kisebbségi embereknek is helyet kell foglalni.

A magyarságnak mindent el kell követnie, hogy felekezeti iskolái részére megkapja a tizennégy százalékos iskolatámogatásból az őt megillető részt. Pacha Ágost püspök körrendelete értelmében a felekezeti iskolák fentartói haladéktalanul nyújtsák be kérvényeiket a községi előljáróságokhoz. Ezzel azonban nem szabad egyedül beérnünk. Meg kell mozdulniok a Magyar Párt parlamenti tagjainak is és oda kell hatni, hogy olyan igazságtalan felosztás, mint a multban történt, amikor a magyarságot jogos igényeikből kinullázták, ne forduljon többet elő.

Járjanak közbe a közoktatásügyi miniszternél, tárgyálják föl előtte a helyzetet és kérjék meg, utasítsa az illetékes hatóságokat, hogy megtorlással terhe mellett intézzék az elosztást igazságosan. A községek magyar lakosai izzadó munkával szerzik azt a keserves pénzt, amelyből adójukat fizetik, legalább valamit akarnak abból a törvény jogán visszakapni, hogy azt gyermekeik nevelésére fordíthassák.

Kubán Endre.

Titkos tárgyalások vannak folyamatban Franciaország és Oroszország között

A világsajtó már megemlékezett róla, hogy Franciaország és Szovjetország között titkos tárgyalások vannak folyamatban, amelyeknek célja a két ország közötti ántánt kapcsolat helyreállítása. A Petit Parisenne című párisi napilap most azt írja, hogy a tárgyalások során Franciaország hajlandónak mutatkozott arra, hogy az orosz dumping elleni intézkedéseit hatályaon kívül helyezi, de ennek fejében azt a feltételt köti ki, hogy Moszkva a francia nagyiparnál nagyobb megrendeléseket eszközöljön. Szovjetország hajlandó ezt a feltételt elfogadni, azonban kéri, hogy nagyobb hitelt kapjon Fran-

ciaországtól, amely hitelt a megrendelésekre akarná fordítani. Franciaország sem zárkózik el ennél a hitelnek a megadásától, ezzel szemben követeli, hogy a szovjet ismerje el a háboru előtti orosz adósságokat és kötelezze magát ezeknek a megfizetésére. A szovjetek eddig ugyanis minden alkalommal makacsul vonakodott, hogy a cári Oroszország háboru előtti adósságait elismerje és most sem mutat nagy kedvet ezen álláspontjának megváltoztatására. A franciák azonban remélik, hogy Oroszország ezt a kívánságot most mégis teljesíteni fogja.



Kirándulások az északi országokba!

Kérje az ingyenes „Nordland Illustrierte” érdekes képesújságunkat, mely értékes díjtüntetést és bővebb felvilágosítást tartalmaz az alább felsorolt utazásokra vonatkozólag:

Hapag Fjord-utazások, 1931 június havában **12.500** leitől feljebb

Hapag Island- és Spitzberga-utazás, 1931 július-augusztusában **36.500** leitől feljebb

Hapag Nordkap utazások, 1931 június havában **19.000** leitől feljebb

„Resolute” és „Oceana” gyönyörűt luxuszözeinkkel, kizárólag első osztállyal

Hamburg-Amerika-Linie S. A. R.

Timisoara I. Str. Mercy 2 Arad, Str. Eminescu 12. Cluj, Str. Reg. Ferdinand 69.

Mint az iskolás lány olyan úde és friss! Hala finom, állandóan a háttérben PFEILRING Lanolin-KREMMEL kezelik



és nem maro szappan! Csak a PFEILRING Lanolin SZAPP!

Kiállítás

és évzáró iskolai ünnepély

A bánsági kormányzóság kezdeményezésére a temesvári középiskola és elemi iskolák együttes kiállítás és közös évzáró ünnepélyt rendeznek. A kiállítás, amelyen a különböző iskolák rajzait, kézügyesség készítményeit és kézimunkáit állítja ki, a felsőkerekedelmi iskola épületében tegnap délelőtt 11 órakor nyílt meg és három napig marad nyitva. Az együttes évzáró ünnepélyt június 29-én, hétfőn délelőtt 9 órakor tartják meg a város színházban. Az ünnepély műsorának és zeneszámok, táncok és szavalatok szerepelnek, amelyek egy-egy iskolák növendékei adnak elő. A kiállítás tegnapi megnyitáson jelen volt Peter Julián dr. bánsági kormányzó is, akit Evutian Sabin kerületi iskolafelügyelő üdvözölt és Cioflec megyei iskolafelügyelővel együtt kalauzolt a kiállításon. A megnyitáson az összes iskolai tantestületi is megjelentek. A kormányzó végigjárta az összes termeket és nagy tejszettel szemlélte a tanulók rajzait, kézügyesség munkáit, agyagmintázásait és kézi munkáit. Külön figyelmet érdemelnek a ház tartási iskola, a vakok irratézetének és a siketnéma intézet növendékeinek a kiállításai. A kiállítás, amelynek megtekintése tanulságos és ennél fogva ajánlatos, hétfő este hét óráig marad nyitva.

Pályázati hirdetés

A temesvár-erzsébetvárosi római katolikus hitközség

kántori állásának

betöltésére pályázatot hirdet. A pályázati feltételek: Róm. katolikus hitközség, megfelelő képesítés, a magyar és román nyelv bírása. A kántor jogait a hitközség viseli. A pályázati kérvény mellékleteivel, folyó évi július 31-ig nyújtandó be az említett plébániahivatalhoz. A kérvényhez csatolandó: állampolgársági bizonyítvány, keresztlevél, kántori oklevél, esetleges más bizonyítványok, esetleges egyházi esküvői bizonyítvány, erkölcsi bizonyítvány, működési bizonyítvány. A pályázók kötelesek f. é. aug. hó 3-án d. u. 5 órakor saját költségükön a temesvár-erzsébetvárosi plébániatemplomban próbáéneklésen megjelenni.

Az egyháztanács

Magára veszi a mult bűneit

a német birodalmi kormány és beismeri a saját hibáit is, de most az egész nemzetnek össze kell fogni

Hajnali szavazás a francia kamarában

Berlinben tegnap délelőtt a birodalmi bank helyiségében összegyűltek az összes nagybankok képviselői, hogy meghallgassák Brüning kancellár beszédét a szükségrendeletekről. Brüning megemlékezett Hoover amerikai elnök javaslatáról, amely alkalmas Európa megmentésére és rámutatott arra, hogy Hoovernek az egész világ mély háttal tartozik. A Hoover-javaslat alkalmas a gazdasági depresszió javítására és a gazdaság megerősítésére. Azonban szükséges, hogy ezzel párhuzamosan Németország pénzügyi politikája is olyan legyen, hogy szintén igyekezzék a helyzet javulását szolgálni. A dolgokat ebből a szempontból nézve most már mindenkinek be kell látnia, hogy a német kormány által kiadott szükségrendeletek elmaradhatatlanok voltak. Az egységes és stabil gazdasági helyzet feltétele a szilárd alap és hogy ez megteremtődjék, ebben mindenkinek közre kell működnie és mindenkinek áldozatot kell hoznia. Ezenkívül szükséges az egész vonalon a legszigorubb takarékoság.

A birodalmi kormány magára veszi a mult bűneit és beismeri a maga hibáit is, de viszont az egész nemzetnek segítségére kell lennie abban, hogy hasonló bűnök és hibák a jövőben ne sodorják újra az országot a tönk felé. A hérszaláttással — mondotta — nem lehet a termelést előmozdítani, hanem azzal, hogy mindenki igyekezzék a kötelességét teljesíteni, ami jelenleg áldozatokkal jár. A gazdasági válságot nem tisztán gazdasági eszközökkel kell és lehet megoldani, hanem ahhoz szükséges jóakarat és egység is.

Sevillai jelentés szerint az ottani Rotary-klub körlevelet küldött a világ összes Rotary-klubjaihoz, amelyeket felkért arra, indítsanak mozgalmat arra vonatkozólag, hogy az ideai Nobel-féle békedíjat Hoover amerikai elnöknek ítéljék oda.

A francia kamara egész éjjel folytatta a vitát a Hoover-javaslat fölött. Számos felszólalás után Fouger képviselő ajánlotta, hogy kapcsolják össze a Hoover-tervre való kormányjavaslatot a bizalmi kérdéssel. Fouger után Laval miniszterelnök beszélt, aki cáfolta azokat a híreket, mintha Amerika ultimátumot intézett volna Franciaországhoz. Amerika felszólítása olyan természetű, amely a tárgyalások lehetőségét teljesen nyitva tartja. A francia kormány helyesli az amerikai javaslatot, amennyiben biztosítja a feltételhez nem kötött kötelezettségek sérthetlenségét és biztosítja a politikai és gazdasági együttműködés zavartalanságát. Egész éjszakai tárgyalás után reggel félhétkor a kamara háromszáznövelelván szavazattal a száz-növelelván három szavazat ellen elfogadta a kormány javaslatát és bi-

zalmat szavazott a kormánynak.

Laval miniszterelnök bejelentette azt is, hogy a német felhívás következtében Franciaország kész a német-francia együttműködésre és felkérte a német kormányt, hogy Brüning kancellár Curtius külügyminiszterrel minél előbb látogasson el Párisba. Franciaország tudja, hogy Németország most nehéz napokat él át és Franciaország hajlandó segítségére lenni. Németországnak azonban köteleznie kell magát, hogy a támogatás által megtakarított összeget nem fordítja fegyver-

kezésre és nem tesz semmit a béke megbontására. Laval beszéde mély hatást keltett.

A francia külügyminiszteriumban tegnap délután kezdődtek meg a Hoover-javaslattal kapcsolatosan a francia-amerikai tárgyalások. Francia részről a tárgyalásokon Laval miniszterelnök, Briand külügyminiszter, Flandin pénzügyminiszter és Pietri, a francia bank képviselője, amerikai részről Mellon amerikai pénzügyminiszter és Edge, az Egyesült Államok párisi nagykövete vesznek részt. A tárgyalások két-három napig fognak tartani.

A kommunizmus letörése érdekében bizalmas természetű értekezlet folyt le a belügyminiszteriumban

Jorga Miklós miniszterelnök napok előtt kijelentette, hogy a kommunizmus ellen különleges rendszabályokat léptet életbe és a kommunista szervezeteket feloszlatja. Ennek a bejelentésnek első eredménye az az értekezlet, amelyet a belügyminiszteriumban tartottak. A megbeszélésen Ottescu belügyi alminiszter elnökölt és azon Cadere Viktor belügyi államtitkár, a nagyvezérkar, a csendőrség és az országos rendőrigazgatóság megbízottai vettek részt. A tanácskozáson kizárólag azzal foglalkoz-

tak, hogy milyen intézkedéseket foganatosítsanak a kommunizmus teljes letörése és további térhódítása ellen. Több felszólalás hangzott el és egyöntetűen megállapították, hogy az utóbbi két év alatt Romániában a kommunizmus veszedelmesen nagy mértékben terjedt el. Ennek megállapítása után a tanácskozás bizalmas jellegét öltött és a bizottság tagjai megállapították azokat az intézkedéseket, amelyeket a kormánynak a kommunista mozgalom további megakadályozására javaslatba hoznak.

Titokzatos dráma

egy bretagnei kastélyban, amelynek grófi gazdáját a felesége kegyetlenül meggyilkolta

Egész Franciaországot lázban tartja az a különös bűnper, amelynek tárgyalását a minap kezdte meg a nantesi esküdtszék. A bűnper előzménye a következő: Áprilisban történt, hogy Paul de Chavigny gróf, akinek nagykiterjedésű birtoka és pazar berendezésű kastélya volt Bretagneban, hirtelen meghalt. A halottkém és a vizsgálóbíró egyöntetűen megállapították, hogy a gróf halálát véletlenül elsült revolvere okozta. A temetés után azonban a nép rejtélyes gyilkosságról suttogott és nemskára a párisi színházi világ egyik ünnepelt szépsége, a Tizian-haju Hortense Ravignan, feljelentést tett Chavigny gróf özvegye ellen, mert férjét megölte.

A feljelentés alapján a grófnét tartóztatták. Terhelő bizonyíték az asszony ellen rengeteg van, döntő bizonyíték azonban egyetlen egy sines. A férjénél sokkal idősebb grófnéról

a nyomozás során kiderült, hogy ifjúkorában egy algiri mulatóhely táncosnője volt és a gróf egy afrikai utazása alkalmával ismerkedett meg vele. A tanuvallomások mind meg egyeznek abban, hogy a férj vagyonát az asszony kezelte, a gróffal reccsul bánt és állandó volt közöttük a háborúság. A tárgyalás bővelkedett drámai jelenetekben. A grófné ellen konkrét bizonyíték csak a revolver lehet, amely annyira erős szerkezetű, hogy véletlenül nem sühetett el. A szolgaszemélyzet és a környékbeliek különben is négy revolverlövést hallottak. A másik bizonyíték a gróf kívülről elzárt szobája, amelynek kilincsén vérvonokat találtak. A tárgyalást most további nyomozás miatt bizonytalan időre elhalasztották. Ravignon kisasszony azóta tovább fegyverkezik, a gyilkossággal vádolt grófné pedig ezalatt börtönében állandóan ártatlanságát hangoztatja.

II. Kolozsvári 12. osztályos Mentősorsjáték

Főnyeremény 1.000.000 — Minden sorsjegy 12 huzáson át játszik.
Egész sorsjegy 100 — fél 50 — lei. Első huzás július 5-én.
250.000. — LEIES FŐNYEREMÉNNYEL.

Központi iroda: Cluj, Str. Memorandului 16. Főbizományos: Központi Bank, Temesvár 1., Mühle-ház. Sorsjegyek a Déli Hírlap kiadóhivatalában és a dohánytözsdékben kaphatók.

Sztrichnin

segítségével megmérgezte régi haragosát

A dési törvényszék izgalmas bűnperben hozott ítéletet. Pop Ambrózia parasztgazda régóta halálos ellenségeskedésben élt Russu Miklós nevű gazdával és ezért elhatározta, hogy Russun mindenképpen bosszút áll. Pop tudomással birt arról, hogy Russu betegeskedik és ezért levélben két port küldött neki azzal, hogy ezek a porok feltétlenül meggyógyítják. Russu mitem sejtve az egyik port bevette és néhány óra múlva irtózatossá ki-nok között meghalt. Az ügyészi nyomozás megállapította, hogy Pop Ambrózia küldte a porokat, amelyekben sztrichnin volt. Amikor Pop Ambróziát leleplezték, a nép meg akarta lineselni. A dési törvényszék több napig tartó tárgyalás után kihirdette az ítéletet és Pop Ambróziát tizenöt évi kényszermunkára ítélte. A súlyos ítélet hallatára Pop ájtultan esett össze és a fegyőröknek kellett magához téríteni. Az ügyész, aki életfogytiglani kényszermunka kiszabását kérte, az ítéletet enyhének találta és az ellen felebbezett. Az érdekes bűnyüveget legközelebb a kolozsvári ítélőtábla tárgyalja.

Iskolaügyi tanács egyházi és világi tagjait kinevezte a püspök

Pacha Agost püspök körrendeletet intézett az összes felekezeti iskolák igazgatóságaihoz, amelyeket arról értesít, hogy a római katolikus iskolaügyi terén felmerülő kérdések előmozdítására a végső foknál való eldöntésére egyházmegyei iskolaügyi tanácsot létesített. Ez a tanács öt egyházi és tíz világi férfitől áll. A püspök az egyházmegyei iskolaügyi tanács tagjaivá a következőket nevezte ki: egyháziak Blaskovics Ferenc nagyprépost, Ferch Mátyás kanonok, Unterreiner József tiszteletbeli kanonok, billéri plébános, Unterweger Lothár dr. pápai kamarás, ujpécsi plébános és Wegling János kanonok, egyházmegyei főtanfelügyelő, világiak Dutschak Frigyes dr. ügyvéd, Fehér Kristóf dr. ügyvéd, Gabriel József dr. ügyvéd, Hartmann Lipót Ujarad, Kräuter Ferenc dr. képviselő, Kunst János, Detta, Lukhaup Mihály, Stachler Ádám, Velešov Géza dr., Arad és Wilkomm Márton, Oreczyfalva. Az egyházmegyei iskolaügyi tanács hatásköre a következő ügyekre terjed ki: a hitközségek által fentartott összes iskolák anyagi ügyeinek nyilvántartása, az iskolák költségvetéseinek felülvizsgálása és jóváhagyása, az iskolák és a tanerők közti vitás anyagi ügyek rendezése. A tanács tagjainak kinevezése egy esztendőre szól.

Ha ingyen akar 14 napra Abbáziába menni

vegyen 20 leiert egy mentősorsjegyet, melynek buzája július 5-én este a Lunaparkban lesz.

Ezen főnyereményen kívül még 250 értékes tárgy kerül kisorsolásra.

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
**BELVÁROS, SZENTGYÖRGY-
TÉR 4. SZAM.**

Telefon:

2-52, este 9 után 10 és 2-45

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lei. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Heflon” Bánáti Nyomda R. T.
nyomása.

Évforduló

van ma. 1914. június 28-án — akkor is éppen vasárnap volt — dördültek el Princip Gavro revolverének lövései, amelyek Szerajevóban meggyilkolták Ferenc Ferdinándot, az osztrák-magyar monarchia trónörökösét és feleségét. Ez a nap volt tulajdonképpen a világháború kezdete, amelynek az egy hónappal később bekövetkezett általános mozgósítás már csak második állomása volt. És Európaszerte megeredt a véres, amely végül elgyadult és a háború részleteire eddig emlegetni sem lehetett. Addig folytak az áldozatok, amíg az emberiség nem teljesen kimerült. A háborúnak vége és még mindig nincsen eldőltve, hogy kicsoda tulajdonképpen a háború felidézője. Még mindig keresik, hogy kit terhel a felelősség a háborúért és minden nemzet igyekszik ezt a vádat magáról elhárítani. A háború felidézésének tulajdonképpen bűnöse Princip Gavro. Megbűntetni sem lehet már érte, mert meghalt. Boecsásunk meg egymásnak mindent, amit a háború alatt egymás ellen vétettünk és fogadjuk meg, hogy minden erőnkkel rajta leszünk a háború okozta sebek gyógyításán. A mai évfordulónak adja meg jelentőségét ez a fogadalom.

Ruhavásznak férfiruháknak

és katonai egyenruháknak
állandóan raktáron vannak

Dénes és Pollák-nál

Gyárváros
Fiókküzet: Belváros, Mercy utca

— **Fejér-pál** holnap, június 29-én ünnepli meg az egyház Péter és Pál apostolok ünnepét. Ezen a napon valamennyi templomban ünnepi istentiszteleteket tartanak, azonban munkaszünet nincsen. A gazda életében ez a nap fontos dátumot jelent, mert Péter-Pál után megkezdődik az aratás. Jelentős határnap ez az iskolák életében is, mert Péter-Pálkor van rendszerint a bizonyítványkiosztás és az évvégi záróünnepély, amely után a nyári nagyvákáció kezdődik.

— **Iskolai záróünnepélyek.** Az állami elemi iskolák erzsébetvárosi magyar fiútagozatában ma délelőtt kilenc órakor, a leánytagozatban pedig ma délután öt órakor lesz a záróünnepély. Az összes iskolák záróünnepélye holnap délelőtt kilenc órakor lesz a színházban.

— **Két aranymise.** A katolikus egyházmegye két érdemes lelképásztora, Groczky Péter facseti és Hankó György majláthfalvi esperesplébánosok hétfőn ünneplik meg ötven éves lelkészi jubileumukat. A facseti aranymisén Metzger Márton dr. főesperes mint manuduktor vesz részt, az ünnepi beszédet pedig Wunsche Gyula rékási kerületi esperes tartja. Ugyanezak nagy ünnepséget rendeznek Majláthfalván is, ahol mint aranymisés manuduktor Olajos Józsa kanonok, Hankó György egykori iskolatársa szerepel.

Fizetését per útján érvényesítette a nagyvárad két polgármester

A bánsági kormányzóság revíziós bizottsága a nagyvárad városi tanács feloszlásából kifolyólag érdekes felelősséget tárgyalt. Mint ismert, a belügyminiszter már hetek elől feloszlatta a nagyvárad városi tanácsot és így az állandó választmány, valamint a polgármester működést is megszünt. A belügyminiszteri döntést a volt városi nagytanács tagjai és az állandó választmány is a nagyvárad ítéltáblánál megtámadták. Amikor a feloszlásra vonatkozó rendelkezés Nagyváradra megérkezett az ideiglenes városi bizottság megtagadta Egrý Gyula dr. főpolgármester és Pop Romulusz dr. alpol-

— **A temesvári postaigazgatóság új vezetője.** Caltjun Sándor temesvári postaigazgató nyugalmába vonulásával helyére Antoniu Zaharie postai vezérfelügyelőt, a temesvári utalványosztály főnökét, nevezik ki. Antoniu évek óta Temesvárott teljesít szolgálatot, kitűnő szakember és egy a temesvári, mint a bánsági viszonyokat alaposan ismeri. Kinevezése a napokban kerül nyilvánosságra.

Feltűnő olcsó, modern és stílus
bitorok
„INTERIEUR”
lakberendezési vállalat
Lenau-tér (Tepes Voda) 1. sz.
Eisenstädter-ház

— **Városi és köztisztviselők az „Igiena” uszodájában 10 leíért fürdők.**

— **Beiratások.** Az állami magyar gimnázium az I. osztályú tanulók részére július hó 1-3-án előzetes beiratást tart intézeti helyiségében: Belváros, felsőkereskedelmi iskolaépületben. Az I. osztályba beiratkozhatnak azon magyar anyanyelvű tanulók, akik az elemi iskola IV. osztályát sikerrel elvégezték. Ezen előzetes beiratáshoz legalább az iskolai bizonyítvány szükséges. A beiratási díj 100 lei, az egész évi tandíj 300 lei. Szegénysorsu jó tanulók tandíjmentességért folyamodhatnak. Az iskola segélyalapja tankönyveket ad a tanulóknak használatra.

Évek óta



panaszaim voltak a rossz emésztés és a makacs székrekedés miatt. Most megint jól érzem magam, mert minden reggel éhgyomorral 1-2 **MAGNESIUM-PERHYDROL** tablettát használok. Ne késlekedjék, Önnek is feltétlenül használni fog! — Minden gyógyszerben és droguerében kapható!

E. MERCK, DARMSTADT
világhírű német gyógyszervegyészeti gyár készítménye. — **Ovakodjék utazatosait!** —

garmester járandóságainak kiutalásá. Ezt a határozatot az érdekelt polgármesterek a revíziós bizottsághoz megfellebbezték. A revíziós bizottság hosszas tanácskozás után kötelezte Nagyvárad városát, hogy egy a főpolgármesternek, mint az alpolgármesternek a májusi járandóságokat még fizesse ki azzal az indoklással, hogy május huszonhatodikán vette csak át az ideiglenes bizottság a város ügyeinek vezetését és ennélfogva az illetmény Egrýt, illetve Pop Romuluszt jogosan megilleti. A revíziós bizottság egyébként a feloszlás tényével nem foglalkozhatik, mert az nem tartozik hatáskörébe.

— **Avarescu marsall rágalmazója.** A verescu marsall tudvalevőleg Gruin Bazil kolozsvári újságíró ellen, aki róla azt írta, hogy 1907-ben százzsámra lövette agyon a parasztokat, rágalmazási pert indított és a törvényszék Gruint egy havi fogházra ítélte, azonban az ítélet végrehajtását felfüggesztette. A kolozsvári tábla tegnapi az ítéletet jóváhagyta azzal az indoklással, hogy annak végrehajtását nem függesztette fel és így Gruinnak az egy hónapot le kell ülnie. Az ítélet Gruin a semmitőszékhez megfellebbezte.

— **Időjárás.** Péntekről szombatra virradó éjjel Temesvárott és környékén órákon keresztül tartó nagy záporos volt. Az ég szombaton jóformán egész nap boros maradt. A hőség érezhetően lehűvösödött. A meteorológiai intézet jelenti: Az erős éjjeli lehülések után az időjárásban javulás várható.

*Jó cipőnek —
jó cipőasztal!
Ez a Pyramasztal!*

A mezőgazdasági kamarák átszervezése. A földművelésügyi miniszter benyújtotta a parlamentnek a mezőgazdasági kamarák átszervezésére vonatkozó javaslatát. A javaslat módot nyújt a kormánynak, hogy a kamarákat bármikor feloszlathatja és a feloszlított kamarák tagjai újból nem választhatók meg. A javaslatot már a kamarai bizottság tárgyalja.

— **Megtévedt fiatal urileány.** Az aradi rendőrség több feljelentés alapján letartóztatott egy megtévedt fiatal urileányt, aki számtalan lopást követett el. A megtévedt leány husz éves egyetemi hallgató, akinek édesapja magasrangu katonatiszt volt. A leány a berlini zeneakadémián zongoratanulmányait folytatta, de amikor szülei elhaltak, kénytelen volt tanulmányait megszakítva visszatérni Romániába. Aradon telepedett le és ötletes módszerrel ott követte el a lopásokat. Uriházaknál házvezetőnőnek ajánlkozott és mindenütt kiszemelt magának értékes tárgyakat, amelyeket azután ellopott. Ilyenformán nyolc uriasládót károsított meg. Kihallgatása során minden lopását bevallotta és nyomorával védekezett. A megtévedt leányt a rendőrség átadja az ügyészségnek.

Sajtósok!
Ha minőségű gyártást kívánnak, úgy használják csak a világhírű **Coster und Söhne Gouda**, hollandi gyár sajtóiporát. Vezérlépviselet és lerakati **Watz Ágost-nál** Temesvár, Belváros, Hunyadi-utca 2.



Szemüvegek készítése
orvosi recept szerinti
FRANZ TEJTOR & Co.
Temesvár - Gyárváros,
Kossuth-tér

Zongorázik Megeedül! Van gramofonia

Kottát, hangszert, lemezt addig ne vásároljon, amíg az új magyar zene-műkereskedés árjegyzékét nem látta! Áraink minden más cég árainál olcsóbbak! Kedvezményeink meglepőek! Kérje azonnal magyar árjegyzékünket! Cim: Seala, Bucuresti, Cas. Post. 101. (584)

Felhívás valamennyi helybéli biciklistához.

A mentők nagy nyári mulatsága napján, vagyis július 5-én, vasárnap déli 12 órától 1 óráig egy

autó és biciklikorzó

is lesz rendezve. Fölvívjuk mindazokat akik virággal földszintű autójukkal illetőleg biciklijükkel a fölvonulásban résztvenni óhajtanak, hogy sürgősen jelentkezzenek a

SALVAREA
Mentőtársulatnál

Nagyságos asszonyom! JUNO FÜZOSZALON
Egyetlen kísérlet Ont is meggyőzi, hogy a
Gyárváros, Fő-utca 32.
modelljel (princesse, kombiné, gumi stb.) leg-
ujabbak, szabása, munkája legkülönbözetesebbek.
ARBAN LEGOLCSOBB Mérték utáni rendelések 24 óra alatt.

— Az oravicai jótékony nőegylet nőt tartotta meg tisztújító közgyűlést, melynek keretében Klein Berta asszonyt több mint tven éves tevékenységének elismerésül díszelnöknőnek választották meg. A tisztújítás során elnöknő dr. Mangiucáné lett, míg alelnöknőnek Aparnik Mária és Knoblauch Teréz, pénztárnoknak Lindner Irmát és titkárnak Südenhorst Laurát választották meg. A választmányba Boitner Gyuláné, Bastius Magda, dr. Corneanu Kornélné, Diorogariu Mária, Jana Silvia, dr. Janovitsné, dr. Kalkbrennerné, Kormos Elemélné, dr. Liubáné, Mille Adél, Moldovan Irma, Ortymayer Lujza, Oswald Leona, Rosescu mérnökné, Tamás Lidi és Winkelhoffer Irma kerültek.

Szeptember elsején Timisoara centrumában

Leányotthont nyitok

középiskola név-dékek részére. Német mintákkal a legmodernebb berendezéssel, román, francia, zongora és tornakészlettel, szaktanári igénybevételével iskolai feladatok korreptálására. Mérésért árák! Felvételre jelentkezéseket kérek, minden érettségiző számban eszközölhetők. Érdeklődőknek felvilágosítással szolgálunk.

Dr. KLEIN M.-né

Timisoara I., Bul. Reg. Ferdinand 6. sz.

— A pénzhamisító álhirlapiró. Nagybeeskereken a törvényszék tegnap kezdte Reiser Lajos és társainak pénzhamisítási perét tárgyalni. Reiser Lajos, aki tipikus példánya az álhirlapirónak, éveken keresztül Temesvárott és Lugoson is működött, minden egyetemi végzettség nélkül doktornak mondotta magát, majd mikor helyzete tarthatatlanná vált, Jugoszláviába ment. Nagybeeskereken hetilapot alapított, de mivel az nem jól jövedelmezett, száz dinárosokat hamisított, amiért el is ítélték. Büntetésének kitétele után ismét visszatért Nagybeeskerekre és csakhamar újból pénzhamisítási tervvel foglalkozott. Több földmivest sikerült tervének megnyerni, akik az üzletet finanszírozták. Ezer leiseket gyártottak, de a hatóság erre is hamarosan rájött. Letartóztatták a bandát és a lefolytatott nyomozás után Reiser és társait tegnap állították a bíróság elé.

Sok évi praxis és legmodernebb módszerek
B. Roth Olga
Kozmetikus
(Deutsches Haus, Sz. Csörgő-ter. sorok) Minden szépség-hiba eredményesen eltávolításra. Egyszerű árcsúskák

Az ideai magyar termés. A magyar földmivészügyi miniszterium most készült el az ideai gabonatermés felbecsülésével. Eszerint 18.200.000 métermázsza buza és 6.164.700 métermázsza rozs várható. A termés négy és háromnegyed millió mázsával kevesebb lesz a tavalyinál.

Selyem-ujdonságok:

Grisette
Ivette
Chantung
Bourett
Jersey
Crepe de Chine
Crepe Satin
Georgette

minden divatszínben és mintákban megérkeztek a

Néparuházba

csakis Belváros, Corvin Mátás u. 4.

Prof. Dr. C. v. NOORDEN titkos egészségügyi tanácsos, bécsi egyetemi tanár elismerése a BONICOT-ról.

A dohányneműeknek BONICOT-tal való kezelése rendkívül érdekel. Bécs város kórházának vezetés alatt álló osztályának laboratóriumában, ahol anyagcsere és táplálkozási zavarokkal foglalkozunk, a BONICOT-tal is végeztünk kísérleteket pontosan a Prof. Dr. FRANKÉ által ajánlott módszer szerint. Ezek a kísérletek azt bizonyítják, hogy az előzőleg BONICOT-tal kezelt cigarettára beszívott füstje

kb. $\frac{3}{4}$ -el kevesebb nicotint,

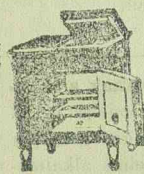
kb. $\frac{1}{4}$ -el kevesebb pyridint,

kb. felével kevesebb ammoniakot

tartalmaz, mint a BONICOT-tal nem kezelt cigarettáé.

Természetesen ez még nem jelenti azt, hogy többet dohányozzunk, mert a dohányzás mérvét — a betegetől eltekintve — nem a dohány füstjének nicotin sít. tartalma, hanem a dohány ize, a megszokás és a pénztárcánk szabja meg. Azonban a dohányosok egészségére rendkívül jó hatása, ha a cigarettákat, szivarokat előzőleg BONICOT-tal átfeccskendezzük.

— Néhai Dragalina tábornok szobrának leleplezése. Lugoson ma leplezik le néhai Dragalina tábornok szobrát. Temesvárról az ünnepségre Lugosra utazik Balta Koriolán dr. főpolgármester és Sagoviei Sámuel dr. főjegyző, továbbá Dragalina Kornél tüzérezredes, Dragalina tábornok fia. A leleplezési ünnepségen jelen lesz Prezannarsall, valamint Comsa aradi püspök is.



**Jégszekrények,
fagyalt gépek
és különböző vasárak
mélyen leszállítottáron
kaphatók**

Scherter Otto
vaskereskedése, Belv.

— A jegyzők magánmunkálatai. Temes megye új szabályrendelete eltiltotta a községi jegyzőket attól, hogy adásvételi szerződésüket, más magán szerződéseket, végrendeleteket szerkesszenek és ezzel legnagyobb jövedelmi forrásuktól megfosztotta őket. A szabályrendelet eme sérelmes pontja ellen a jegyzők a revíziós bizottsághoz feleltek, amely elfogadta a felelkezési indokokat, a szabályrendeletet módosította és kimondta, hogy a jegyzőknek a törvény biztosítja a magánmunkálataikat. A törvénnyel szemben tehát a megye nem hozhat új intézkedéseket.

* Felhívás valamennyi helyben időző színész, artista, táncos, műkedvelő és mutatványoshoz. Mindazok, akik résztvenni óhajtanak az önkéntes mentőtársulat által július hó 5-én a Luna-parkban megtartandó nagy nyári ünnepélyen, jelentkezzenek naponta 5-6 óra között a „Salvarea” Mentőtársulatnál.

Kérjen mindenütt

KRAYER

cipőkrémet

— Ünnepélyes könyvtárnyitás. A Magyar Párt Bessenyei-telepi tagozata vasárnap, június 28-án nyitja meg újonnan létesített könyvtárát a Hegedüs-féle vendéglőben levő helyiségében. Ezzel kapcsolatosan délután a tagozat négyünnepélyt, este pedig a romániai magyar műkedvelők vendég-felvételeivel előadást rendez. Szinre kerül a Mesék az írógépről című operett. Délután és az előadást követő táncnál a zenét az altagozat saját jazzbandja szolgáltatja.

— Az aradi katolikus gimnázium nyilvánossági joga. Az aradi katolikus gimnázium sok próbálkozás után, amint már megírtuk, vegre megkapta nyilvánossági jogát. P a c h a Ágost temesvári püspök az ügyben a legutóbbi hetekben két ízben is intervenált Bukarestben és közbenjárásának végre megereget a gyümölcse. A király aradi látogatása alkalmával Pacha Ágost püspök újból szóvá tette J o r g a miniszterelnök előtt az aradi katolikus gimnázium nyilvánossági jogát és akkor a miniszterelnök kijelentette, hogy az ügy már kedvezően el van intézve és hogy a nyilvánossági jog megadásáról szóló iratot a napokban küldi meg a közoktatásügyi miniszterium Aradra. Ennek az ügynek végleges kedvező elintézése bizonyára nagy örömet fog kelteni Arad és környékének katolikus hívei körében, akiknek gyermekei most már nem lesznek kénytelenek külön és idegen tanárokból álló bizottság előtt vizsgát tenni, ha a katolikus gimnáziumba iratkoznak be.

Férfiszövetek

170 leitől kezdve a legújabb angol minőségig kaphatók

Rabong & Schneider-
-nél, Temesvár-Belváros, Szent György-ter, rom. kath. püspöki palota.

— Repülőverseny győztese. Bukarest és Varsó között leszállás nélküli repülőversenyt tartottak, amelynek 2202 kilométer volt a távolsága. A versenyt Ghica Jonel főhadnagy nyerte meg, aki az utat oda és vissza 11 óra és 57 perc alatt tette meg.

— Bazartulajdonosok figyelmébe. A fratériai katolikus hitközség ezúton értesíti a bazartulajdonosokat, hogy a bucsu július 12-én tartatik meg. Bővebbi felvilágosítást nyújt Durba c k János, Fratelia, X. utca 46. sz.

— Az idegen állampolgárok tartózkodási engedélyeinek revízióját július elsejéig hosszabbították meg. Az engedélyek további érvényesítésére vonatkozó kérévényeket a rendőrprefektúrán kell benyújtani.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 306.50, Párisban 15.20. Mai árfolyamok a következők: angol font 816.50, dollár 187.90, hollandi forint 67.60, dinár 2.99, francia frank 6.5850, olasz lira 8.80, cseh korona 4.9825, német márka 39.93, osztrák schilling 23.65, magyar pengő 29.32, svájci frank 32.65, belgas (öt belga frank) 23.40.

Fizetésképtelen belvárosi cég. A kényszerregegyezések száma ismét szaporodott. A temesvári Astra import export cég, amelynek lerakata a belvárosi Szent György-terén van, A b e l s b e r g Alfréd dr. ügyvéd útján a törvényszékhez kényszerregegyezés megadása iránt kérelmet intézett. A cég passzívja 5,774.000 lei, aktívja 4,329.000 lei. A törvényszék legközelebb foglalkozik a kényszerregegyezési kérelemmel.

* Metropol étterem kerthelyiségében minden szombat és vasárnap a „The Black White Band” amatőrzazz. Uj cement táncterület.

Gyorstalpaló törvénygyártás készül a parlamentben

Bukaresti politikai körökben úgy tudják, hogy a kormány nagy fontosságot tulajdonít a költségvetés pontos előkészítésének és igen valószínű, hogy a pénzügyminiszter mellett költségvetési alminiszteriumot létesítenek. Ennek csupán a költségvetés előkészítése és annak pontos végrehajtása lesz a feladata. Ugyancsak a költségvetés egyensúlyozásáról szóló kérdéssel állanak összefüggésben azok a javaslatok, amelyek már elkészültek és amelyek az állami bevételek szaporítását, valamint a kiadások szigorú ellenőrzését célozzák. Módosítják az államszámviteli törvényt olyképpen, hogy az előzetes ellenőrzést még inkább megszorítják. Módosításra kerül a nyugdíjpénztár működéséről szóló törvény is, amely szoros kapcsolatba kerül a pénzügyminiszteriummal.

Nagy átalakítást visznek keresztül majd az ugynevezett komercializált állami vállalatoknál, amelyeknek legnagyobb részét beolvasszák a miniszteriumokba.

Szomorúan érdekes az a törvényjavaslat, amely különös módon célozza az állami bevételek szaporítását. Minden adóbevezető és adóvégrehajtó, aki bizonyos összegű adót hajt be, jutalékképpen ennek a behajtott összegnek a két százalékát kapja. Így akarja Argetoianu az adóbevezetést szorgalmazni.

Végül a pénzügyminiszter elkészítette az állami sorsjáték bevezetésére vonatkozó javaslatot is és azt még a mostani parlamenti ülés szakban megszavazzák. A javaslat teljesen a magyar és osztrák mintára szervezi meg az állami osztály-sorsjátékot, azt maga az állam, illetve a pénzügyminiszterium bonyolítja le és szó sincsen annak bérbeadásáról. Amennyiben a javaslat törvényerőre emelkedik, őstől kezdve már megindul az osztály-sorsjáték.

A mentők nagy

Nyári mulatsága

július 5-én

a „Lunapark”-ban

— A máriaradnai férfizárándok-egylet ideiglenes központi bizottsága július 5-ére (vasárnap) délután 4 órai kezdettel a belvárosi plébánia hitközségi helyiségébe ki-egészítő alakuló közgyűlést hirdet, amelyen tisztikarát fogja megválasztani és az egylet tagjait és barátaikat ezután is meghívja.

— Magyar Kisebbség. Jakabffy László dr. kamarai képviselő nemzetpolitikai szemléjének legújabb száma most jelent meg. A sok különböző cikke kivül érdekesek a legutóbbi választásokról és a kisebbségi államtitkárság programjáról szóló cikkei. A folyóirat havonta kétszer jelenik meg és Lugoson rendelhető meg a kiadóhivatalban.

• Magaslati gyógyhely és nyaraló-telep Steierdorf. 741 méter a tengerszint felett. Elsőrendű penzió, (lakás és négyszori étkezés naponta) személyenként 160 lei az évalakban és 140 lei privátházakban. Kérjen prospektust!

— A fürdés halálos áldozata. Két nap előtt a Marosban tragikus körülmények között halálát lelte Herf Olga tizenhét éves, jánosföldi tanítónőképezdei növendék. A szerencsétlen leány holttestét tegnap az ár a part felé sodorta és sikerült kifogni. Az ügyészség megadta a temetési engedélyt és ma Kisújsziban temetik el.

* Dr. Velicesk Szanatóriuma Boesamontana. A Bánát egyetlen fizikális diétás gyógyintézete, gyönyörű erdős vidéken, kitűnő ozonduz levegőjű nyugalmas helyen. Kitűnően járvalva az idegrendszer, légeszervek, emésztőszervek, anyagcsere, véredény stb. bántalmaknál. Kitűnő gyógyhely lábadozók, testileg és szellemileg kimerültek számára. Elsőrendű diétás konyha, egyéni kezelés, saját tehenészet. Prospektus, évad szeptember végéig.

— Titokzatos iratok. A temesvári kormányzóság tegnap több iratot juttatott el a temesvári ügyészséghez a bünyügyi nyomozás megindítása céljából. Az iratokat az ügyészségen iktatták és azok átvételéről elismervényt adtak. Hogy milyen ügyekben kéri a kormányzóság a nyomozás megindítását és az iratok mire vonatkoznak, arra nézve az ügyészségen minden felvilágosítást megtagadnak.

Chrysler, De Soto, Plymouth, Whippet, Buick, Essex, Erskine, Durant, Chevrolet, Ford stb.

alkatrészek

rugók, rugólapok, autógummik, olajok, legolcsóbban

Autoservice Soc. Com.

Timisoara - Belváros, Liget-ut. sz. Cioban-palota.

— A Zeileis-gyógymód a temesvári bíróság előtt. Ismeretes, hogy a munkaügyi miniszter betiltotta a Zeileis rendszerű, magas villamos feszültségű gépekkel való gyógykezelést és a miniszterium utasítására Temesvárott ezeket a gépeket Prosteian Oktavián dr. városi főorvos zár alá vette. Wachsmann Alvin dr. akit a rendelet közvetlenül érintett, a hatálytalanság érdekében közigazgatási pert indított. A temesvári ítéletábra, mint közigazgatási bíróság, június harmincadikán, kedden tárgyalja az ügyet és több orvosszakértőt hallgat ki.

Fővárosi mintára

jul. 1-től jul. 31-ig

nagy nyári divatvásárt
rendezünk. Győződjék meg még nem létezett olcsó vásári árainkról. Vásárunk előnyt nyújt: a divatvevőnek, a polgári vevőnek és a munkásságnak.

LOUVRE

divatáruház, Temesvár-Józsefváros, a róm. kath. templommal szemben

Kedden ezen a helyen néhány árat közlünk. Kérjük figyelemre méltatni!

Levágta fejét a vonat

Apja megátkozta, ha akarata ellenére nőszül és ezért a mozdony elé vetette magát

Ujvidéken Benaroi Jakab negyvenkét esztendő vâmkezelő tíz év előtt megismerkedett egy irodakisszonnyal, akit megszeretett. A leányt feleségül akarta venni, azonban a szülei ezt elleneztek. Benaroi a leányt is szeretete, de szüleit sem akarta magára haragítani és azért éveken keresztül igyekezett ezeket rábeszélni, hogy a házasságba egyezzenek bele. Mikor látta, hogy minden rábeszélése hiábavaló, elhatározta, hogy most már szüleinek ellenzése ellenére is feleségül veszi ideálját és az esküvőt tegnapra, megismerkedésük

tizedik évfordulójára tűzték ki. Előtte való este a egyik vendéglőbe meghívta barátait legénybucsurra. A barátok össze is jöttek, azonban a vendéglőt egyre később, Benaroi elmaradásának oka az volt, hogy amikor este barátaihoz készült, az apjától üzenetet kapott, amelyben az megátkozta, ha szüleinek akarata ellenére nőszül. Benaroi erre rövid bucsulevelet irt, majd kiment a pályaudvar közelébe, ahol a begrádi gyorsvonat elé vetette magát. A vonat levágta a szerencsétlen ember fejét.

Aranykincs a hajón. A Hamburg-Amerika Line hajóstársaság New Yorkba érkezett és 14,600.000 dollár értékű aranyat hozott. Az aranyat a német birodalmi bank küldte a Federal Reserve Bank részére. A hajón a szállítmányt titokban tartották az utasok előtt és ezenfelül husz revolveres detektív vigyázott rá. A detektívek mint utasok szerepeltek és senki nem gyanakodott rájuk. Az aranyat a hajóról páncélos autók szállították a Federal Reserve Bank pincéibe.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Június 27.) Leszámitolóbank 82, Kereskedelmi Bank 93.6, Angol-Magyar Bank 64, Magyar Hitel 56.5, Pesti Házai 148, Drasche 99, Csáky-Prackfalvi —, Urikányi 76.5, Rima 49, Salgó 36.75, Általános Készlet 235, Boecsi 155, Nasci 88, Spodium —, Szikra —, Ganz-Danubius 35.5, Magyar cukor 89.5, Délcukor 84, Lipták —, Egis 9, Nóva 23.6, Temesvári Sör —, Temesvári Szesz —.

* A Lanolin-krém Pfeilring védjegyvel jó, olcsó, használatban kellemes és illatos. Használata által a kéz és arc bőre sima, puha és bársonyos lesz, tehát hölgyeknek és gyermekeknek nélkülözhetetlen. A lanolin a bőrön könnyen felszívódik és ezért más zsíros anyagokkal, vagy vazelinel nem pótolható. A Lanolin-krém Pfeilring védjegyvel a zsirkecsók ideálja, jó, olcsó, kellemes és illatos.

Fényképezőgépek

örösi választékban 500 lejtől kezdve, kedvező részletfizetésre, képes árjegyzék ingyen és bérmentve

RECTORIA foto-szaküzlet. Temesvár I. Hunyadi-utca. — Telefon: 183

Fióközlés II., Andrassy ut 16. sz. Előhívás, másolás 8 órán belül.

* Mindennemű szerszámok, épület-és butorveretek, vas-és rézbutorok melyen leszállított áron kaphatók. Scherter Ottó vaskereskedése, Temesvár-Belváros.

Kereskedelmi alkalmazottak a jelenlegi zárórák ellen. A jelenlegi üzleti időbeosztás nagy elégedetlenséget váltott ki a kereskedelmi alkalmazottak között. A kereskedelmi alkalmazottak ebben az ügyben gyűlést tartottak, amelyen elhatározták, hogy a munkafelügyelőség útján a munkaügyi miniszterhez memorandumot intéznek és kérik fogják az üzleti zárórák újból való szabályozását, mert a jelenlegi rendszer mellett egyes munkaadók túlságosan kihasználják alkalmazottaikat. Javasolják, hogy az üzletek nyáron reggel héttől déli tizenkettőig és délután háromtól hatig, télen pedig reggel nyolctól tizenkettőig és délután háromtól hétig legyenek nyitva.

Nagy nyári cipő okkázio

Weisz Vilmosnál

I., Jendóherceg-utca 5-a
Tekintse meg kirakataimat

* Epekö-, vesekö- és hólyagkőbeteg-gek, valamint azok, akik hűgysavas sok túlszaporodásban és köszvényben szenvednek, a természetes „Ferenc József” keserűviz állandó használata mellett állapotuk enyhülését érhetik el. Az orvosi gyakorlat számos kiváló férfira hosszú megfigyelés alapján megállapította, hogy a Ferenc József viz biztos és rendkívül kellemesen ható hashajtó s ezért prostata-betegségeknel is ajánlják. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogeriákban és fűszerüzletekben kapható.

— Öngyilkos budapesti bankbizományos. Budapesten Kármán Mór ötvenkét éves bankbizományos és tőzsdés agyonlőtte magát. Amikor felesége hazajött, az irasztalra borulva holtan találta. Az asztalon ott volt a végrendelete és minden személyi irata. Az öngyilkosság oka ismeretlen. Kármán, aki egyik legismertebb pesti tőzsdés volt, rendezett anyagi viszonyok között élt.

— A Bánati Lakóvédő Egyesület július hó 5-én (vasárnap) délelőtt 10 órakor a Gyárudvar nagytermében tartja meg rendes évi közgyűlést a szokásos tárgysorozattal, melyre t. c. tagjait tisztelettel meghívja. Határozatképtelenség esetén a közgyűlés 8 nappal később ugyanott és ugyanazon időben minden további értesítés nélkül tartatik meg. Az elnökség.

— Anyakönyvi hírek. Született: Lukács Hari. Meghaltak: Sauter Ferenc 18, Schwartz Rozália 63, Péterffy István 62, Grand Sándor 45, Mikulics Ferenc 81, Kovács Katalin 36, Schöffler Mária 67 és Lazarescu Gábor 39 éves korában.

* Leszállított ellátási díjak a Bánati Szanatóriumban, Timisoara, III., Holló-u. 2. Kevésbé tehetős betegek kedvezményes orvosi kezelésben részesülnek. Szegény betegek 180 lei ellátási díj mellett, amely előre fizetendő, ingyen orvosi kezelést kapnak. Specialista orvosok állanak a betegek rendelkezésére.

Villámcsapás

ellen lehet védekezni, ha villámhárítót szereltet házára.

Kérjen ajánlatot régi specialistától. Szivességgel

RÓZSÁNÁL

Timisoara, II., Piata Traian
Telefon 15-25.

FIGYELEM!

Csak 20 lejtért nyerhet!

1	köbméter tűzfát
1	zsák lisztet
1	süveg cukrot
1	vég vásznat
1	ruhára való selymet
1	glírt
1	szekrényt
1	öltönyre való legfinomabb szövetet és az öltönynek varratását
1	hordó bort
1	hordó sört
1	selyemernyőt

Csak 20 lejtért nyerhet!

és még 238 értékes tárgy közül egyet, ha mentősorjegyet vesz.

BUZÁS jul. 5-én a Lunaparkban

Főnyeremény:

14 napra
Abbáziába

Ut oda-vissza lakás, teljes ellátás egy elsőrendű penzióban és vizum.

Sorsjegyet a mentőállomáson, a trafikokban és az utcai árusoknál kaphatók.

Rádió

Vasárnap. (Június 28.) Bukarest. 10 óra 45: Egyházi ének. 11 óra: A rádiózenekar hangversenye. 12 óra: Gramofonzene. 12 óra 50: Gramofonzene. 5 óra 30: Zenekari hangverseny. 6 óra: Gramofonzene. 7 óra: Gramofonzene. 9 óra: Jazz-band. **Budapest.** 9 óra: Újsághírek, kozmetika. 10 óra: Református istentisztelet. 11 óra: Egyházi zene és szentbeszéd a Sacré-Coeur templomból. Utána az operaház zenekarának hangversenye, Pusztay A. közreműködésével. A szünetben rádiókrónika. Tartja Papp Jenő. Gramofonzene. 3 óra: Gyermekekora. 4 óra 15: Toll Árpád és cigányzenekarának hangversenye. 5 óra 15: Előadás. 5 óra 45: Az első honvédegyalogezred zenekarának hangversenye. 7 óra 5: Előadás. 7 óra 30: Daljáték előadása, utána hírek és sport. 11 óra: Kurina Simi és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 10 óra: Modern orgonaművek előadása. 11 óra 30: A bécsi szimfonikus zenekar hangversenye. 1 óra 35: Cigányzene. 3 óra: Délutáni hangverseny. 5 óra 30: Kamarazene. 7 óra 55: Régi népdalok. 8 óra 30: Operettelőadás. 9 óra 55: Zenekari hangverseny. **Belgrád.** 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 30: Jugoszláv hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra 30: Nemzeti dalok. 6 óra: Gramofonzene. 10 óra 30: Gramofonzene. 11 óra: Balalajkazenekar hangversenye. **Langenberg.** 6 óra 20: Gramofonzene. 8 óra: Esti hangverseny. **Utána tánczene. Milánó.** 4 óra 20: Délutáni hangverseny. 5 óra 40: Kávéházi zene. 7 óra 5: Tarka hangverseny. 8 óra 50: Operaelőadás. **München.** 4 óra 45: Szórakoztató zene. 6 óra 35: Gramofonzene. 8 óra: Könnyű zene. **Prága.** 6 óra: Mozart-hangverseny. 7 óra: Lengye dalok. 8 óra: Operaáriák. 9 óra: Népszerű hangverseny. 10 óra 15: Szórakoztató zene. **Róma.** 5 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra: Operettelőadás. **Stockholm.** 8 óra 45: Zenekari hangverseny. 9 óra 45: Népszerű hangverseny. **Toulouse.** 8 óra 15: Katonazene. 8 óra 45: Jazz-band. 10 óra 40: Gramofonzene. 11 óra 30: Szimfonikus hangverseny. **Varsó.** 8 óra 15: Filharmonikus hangverseny. 10 óra 20: Énekhangverseny. 11 óra: Könnyű és tánczene.

Hétfő. (Június 29.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 5 óra: A rádiózenekar hangversenye. 6 óra 10: Zenekari hangverseny. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Kamarazene. 8 óra 45: Saxofonhangverseny. 9 óra 15: Kamarazene. **Budapest.** 9 óra 30: Hírek. 10 óra: Egyházi zene és szentbeszéd a belvárosi plébániatemplomból. 11 óra 15: Görög-katolikus istentisztelet. Utána opera- és operetttrészetek. **Lőrinczy V. és Szorád Ferenc,** valamint az operaház zenekarának közreműködésével. 2 óra: Gramofonzene. 3 óra 15: A Rádió Élet félórása. 4 óra: A Weidinger szalonzenekar hangversenye. 5 óra 10: Nemes Jenő előadása. 5 óra 35: Bodán Margit magyar dalokat énekel. Magyar Imre és cigányzenekarának kíséretével. 6 óra 35: Várady Antal emlékkönyv. 7 óra 35: Zenekari hangverseny Gergely L. (zongora) és ifj. Toronyi Gyula (ének) közreműködésével. 8 óra 45:

Vigjátékelőadás, majd Radics J. és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 10 óra 30: Énekhangverseny. 11 óra 5: Katonazene. 1 óra 10: Hárfahangverseny. 1 óra 40: Gramofonzene. 3 óra: Délutáni hangverseny. 5 óra 30: Vonósnyegyes hangverseny. 6 óra 35: Dalok. 7 óra 50: Sport hírek. 8 óra: Operarészletek. 10 óra 15: Esti hangverseny. **Belgrád.** 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Déli zene. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra: Szláv nemzeti dalok citerakisérettel. 5 óra 30: Délutáni hangverseny. 8 óra 30: Énekhangverseny. 9 óra: Hangverseny.

11 óra: Tánczene. **Langenberg.** 8 óra: Zenekari hangverseny, majd tánczene. **Milánó.** 5 óra: Kávéházi zene. 7 óra 15: Tarka hangverseny. 9 óra 40: Kamarazene. **Prága.** 6 óra: Hírek, majd zenekari hangverseny. 9 óra: Opera-est. **Róma.** 5 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra: Könnyű zene. **Toulouse.** 7 óra 45: Szimfonikus hangverseny. 8 óra: Operetttrészetek. 8 óra 45: Jazz-band. 10 óra 45: Zenekari hangverseny. **Varsó.** 5 óra 40: Népszerű hangverseny. 7 óra 20: Gramofonzene. 8 óra 30: Operetttrészetek. 10 óra 45: Könnyű zene.

Közgazdaság

Az épületek adómentessége legközelebb érvénybe lép és azt a multa is érvényesíteni akarják

Az építkezések fokozása és egyben a munkanélküliség csökkentése érdekében, mint közöltük, a kormány javaslatot dolgozott ki, amely visszaállítja az új épületek adómentességét. A javaslat most nyilvánosságra került és a következő intézkedéseket tartalmazza.

A törvény kihirdetésétől kezdve minden újonnan készült épület tekintet nélkül arra, hogy bérház, családi ház, vagy más célt szolgál, husz évi adómentességben, illetve adókedvezményben részesül. Az első tíz évben az új épület után egyáltalában nem kell adót fizetni, a következő öt évben hetvenöt százalékos adókedvezményt élvez az épület, míg az utolsó öt esztendőben ez

a kedvezmény huszonöt százalék lesz. A javaslat arról is említést tesz, hogy még a globális adót sem kell fizetni és csupán a városi, illetve községi közterhekhez való hozzájárulást kell az új épület után megtéríteni. Parlamenti körökben mozgalom indult meg, hogy az adómentességet, illetve az adókedvezményeket a kormány visszamenőleg is érvényesítse és ebben az irányban már kísérleteznek is. Argetoianu pénzügyminiszternél. Argetoianu állítólag nem zárkózik el ezen gondolat elől, azonban valószínű, hogy teljes adómentességről nem lehet szó, csupán az utóbbi években épült házak után bizonyos adókedvezményt sikerül esetleg elérni.

Kereskedők parlamenti blokkja. A parlament kereskedő és iparos képviselői és szenátorai értekezletet tartottak, amelyen elhatározták, hogy a kereskedő és iparos érdekek hathatósabb védelmére külön parlamenti blokkba tömörülnek.

Prémium a gabonakivitel fokozására. Jonescu-Sisesti földművelésügyi miniszter végleges formába öltötte a d e a r u Virgilnek gabonaértékesítési javaslatát. A módosítás eltekint a malmok kényszerindikálásától és ezzel a malmosok álláspontja győzött. A javaslat főképpen a gabonakivitel fokozásával foglalkozik. Amennyiben a módosítást megszavazzák, úgy 1931 július 15-től egészen 1932 július elsejéig a külföldre szállított gabonaműi vagonja után az állam tízezer lei prémiumot fizet. Azt remélik, hogy a jutalom rendszeresítése révén a jelenlegi átlagos évi harmincezer vagon kivittel legalább százötvenezer vagonra fokozzák. A prémiumok céljára háromszáz millió leit az állam már tartalékolta, a többi pedig illetékből kívánják előteremteni. Erről az illetékről

már irtunk és azt a javaslat kenyérbélyegnek nevezi el. A malmok és pékiparosok tilták meg a kenyérbélyeg, amely olyan minimális, hogy az ipari kiadáshoz számítható, de egyben szigorú óvintézkedések lesznek, hogy a kenyérbélyeg a fogyasztásra kerülő kenyérrel ne drágítsa. A javaslatot a kamara a jövő héten tárgyalja.

A Banca Generala összeroppanása. A Nemzeti Bankban értekezlet volt és azon a bukaresti nagybankok képviselői vettek részt. Az értekezleten főleg a Banca Generala a Tarii Romanesti összeroppanásával kapcsolatosan előállott helyzetet vitatták meg. A Banca Generala különben a törvényszékhez benyújtotta a kényszer-egyezségi kérelmet. Az aktívák 1480 millió, míg a passzívák 1360 millió leit tesznek ki és így az intézet látószög aktív. A bank a betéteket kamatmentesen három éven belül száz százalékban óhajtja visszafizetni.

A Mezőgazdasági Hitelintézet a jövő héten megkezdte működését. Az intézet kisbirtokosoknak kölcsönt nyújt olyképpen, hogy több kisbirtokos szövetkezetbe tömörülve va-

gyonával kezességet vállal a szövetkezeti tagoknak nyújtott kölcsönösszegekért. A kormány annyiban könnyíti ezeknek a kisbirtokosoknak a helyzetét, hogy a kölcsön után fizetendő kamatokból 5 százalékos kamatot a kormány megtérít és így csupán öt százalékos kamatot fognak fizetni. A kölcsönökre és a szövetkezetek megalakulására irányuló javaslatot a kormány a jövő héten a parlament elé terjeszti.

Gabonáarak árfolyama: buza hetvenhat kilogramos 265 lei, hetvenhét kilogramos 275 lei, hetvenkilenc kilogramos 285 lei, zab 430 lei, új árpa 230 lei, repace 515-520 lei, korpa 300 lei székilonként.

Sport

Két nemzetközi mérkőzés lesz Temesvárott

Két nemzetközi mérkőzés kerül Temesvárott lebonyolításra. Ma, vasárnap a szegedi válogatott csapat játszik a Ripensia ellen. A mérkőzés délután félhat órakor a Banatul-pályán kezdődik. Előzőleg, délután négy órakor a Kinizsi és a Rapid csapatai játszanak barátságos mérkőzést. Hétfőn, Péter és Pál napján a magyar amatőr sportot képviselő budapesti amatőr válogatott csapat szerepel Temesvárott. A budapesti csapat ellenfele Temesvár válogatott együttese lesz, amely a következő összeállításban veszi fel a küzdelmet: Sztojcz — Molnár, Zorkóczy — Gerber, Klein, Juhász — Carabas, Molnár, Korony, Stocskschläger, Buza. A meccs délután félhat órakor a Banatul-pályán kerül lebonyolításra. Érdekes esemény színhelye lesz ma délután a resicai UDR-pályája is, ahol az országos bajnokság döntőmérkőzését játszik le az UDR és a nagyszabású HTV csapatai.

A temesvári munkáscsapat ma Nagyváradon vendégszerepel, ahol a Törekvés lesz az ellenfele. Ugyancsak vidéken szerepel a TAC csapata is, amelyet a Dettai AC lát vendégül.

A romániai sportemberek figyelme ma Zágráb felé fordul, ahol az országos válogatott csapat a Balkán Kupáért játszik. Ellenfele a jugoszláv válogatott együttes lesz. A Balkánkupa mérkőzés döntő jelleggel bír, mert ha válogatott csapatunk győz, úgy a szép trofea végleges megszerzését is biztosra veheti.

Mozi

Mozi műsora.

Vasárnap.

Belvárosi Capitol mozi: Rangó. (Beszélő film.)

Erzsébetvárosi Doina mozi: Hotel Imperial.

Forum mozi: Vége a dalnak. (Beszélő film.)

Gyárvárosi Apolló mozi: Farsang tündére. (Beszélő film.)

Mehalai mozi: Nőé bárkája.

Hétfő.

Belvárosi Capitol mozi: Egy pezsgős éjszaka. (Beszélő és éneklő vigjáték.)

Erzsébetvárosi Doina mozi: Nőé bárkája.

Forum mozi: Vége a dalnak. (Beszélő film.)

Gyárvárosi Apolló mozi: Rangó. (Beszélő film.)

Az üzlet megszűnésére való tekintettel

a LLOYD-soron levő, volt

TILLSCHNEIDER-féle bőraru-üzlet

összes árucikkei

féláron kerülnek eladásra.

A Palace mellett.

Apróhirdetések

Alkalmazás

Rikkancsok

magas jutalékra keresnek. Jelentkezni d. e. a lap kiadóhivatalában.

Pénztárnokok

szerény igényekkel és némi óvadékkal felvétetnek. Nyugdíjasok előnyben részesülnek. Ajánlatokat „Bizalmi állás” jelige alatt a kiadóba kéretnek. (1836)

Villamos, rádió

és vízvezetéki üzememhez gyakorlati és irodai, állandó alkalmazásra keresek ügyes, becsületes, értelmes, ambiciózus fiatalembert. Részletes írásbeli ajánlat „OST” műszaki vállalathoz, Timisoara, Str. Romulus 4. küldendő. (1843)

Idősebb cukrászsegéd

ügyes, megbízható, vidéken megnyitott cukrázda részére azonnalra felvétetik. Jelentkezni naponta d. e. 10-től d. u. 5-ig, eddigi működés és munkakönyvvvel. Cim a kiadóban. (1824)

Allást keres

Gépi órák

allást keres. Cim a kiadóban. (1453)

Perfekt írodalás-üzem

több évi praxissal, német és magyar gépiró levelezőnő, állást keres. Szíves megkereséseket „Ügyes” jeligére a kiadóba kérek. (1829)

Komoly, megbízható

40 éven felüli jobb nő, aki a háztartás minden ágában jártas, idősebb magányos urnál házvezetőnői állást keres. Eszelég áva gyermekekhez anyahelyettesnek menne. Cim: Klekner Anna, III., ker. Siefánia-utca 1. (1579)

Lakás

Két szobás

kerti lakás, új építmény, azonnal kiadó. Ugyanott fűszerállványok, vastraverzák eladók. IV., Fröbl-utca 38 régi szám. (1830)

Kiadó

Dózsa-tér sarkán élelmiszer üzletnek, vagy más üzletnek, raktárnak, vagy kisebb üzemnek kiválóan alkalmas pinchehelyiség lakással együtt. Erdeklődni telefon 15-30 és 22-30. (1821)

Kertes lakást

2-3 szobával, teljesen modern, aug. esetleg nov. 1-ére bérbe keresek. Cimeket a kiadóba kérek. (1674)

Modern 4 szobás

lakás, új építmény, kiadó. Helység: Timisoara, Str. Bonnaz 21. Érdeklődni lehet Ford képviselőnél. (1338)

Két szobás

irodahelyiség 4 szobával, főpostától a színház terjedés vonalon keresetek. Cimeket „Közponi fekvés” jeligére a kiadóba kérek. (1616)

Kiadó

3 szobás, összkomfortos veranda villalakás és két egyszobás. Eladó földet és husz havi részletre néző helyek. III., Hattyu-utca. (1611)

HOLDVILÁG

— Jól elbeszélget maga, apuskám! Nem untatjuk?

Kerekes rájuk pillantott, nem értette, mit beszéltek. Azt hitte, hogy köszöntek neki, vissza köszönt s azt mondta:

— Tessék csak, szabad, hogyné!

A négyszögletes képü, nagy orru, vastag ajku nő nem birt a jó kedvével, szétrobbantak husos ajkai és mély, jóhangu kacagás tört ki belőle.

— Ki ez a fakir? — fordult a vendéglőshöz.

Az csak a fejét rázta, nem akart indiszkrét lenni. A fényes, vörös képü vendég válaszolt helyette:

— Monológista! Meglógista! Biztosan meglógott az intézetből...

A homloka előtt meszelt a kezével, mire a többiek valamennyien nevettek. Kerekes még mindig nem vett észre semmit, csak az általános nevetésre riadt föl.

— Igaz, szomszéd? — kérdezte szemtelenül egyenesen tőle a vörösképü. Kerekes értetlenül nézett rá, mire még jobban nevettek. A nőnek nagyon tetszett az eset s belekötött Kerekesbe.

— Hallja, maga olyan intelligens, hogy odahaza Isten bizony nem birnám ki. Mondja, régóta beszélget már?

Kerekes nem tudta, hogy eddig beszélt.

— Ej, semmi, elgondolkoztam csak. Olyan különös az élet, mint ha álom lenne. Hogy maguk most itt ülnek és az is, hogy én itt vagyok. Az ember pereről-perere jobban csodálkozik azon, hogy él. Szép dolog élni. Így legalább megtudunk mindent.

A félszemü, sebhelyes ember fogpiszkálóval vakarta a feje bubját és látható megvetéssel szólt.

— Fialat az egész. Ha mindent megtud, akkor azt is mondja meg, hova tette a multkor a Jani az öt

pengőt. Nézze apám, hiába prédikál maga nekem, attól nem kapok még munkát. Szép az élet? Magának, az lehet, mert biztosan van elég pénze hozzá. Ja, ugy könnyü.

— Tőkepénzes, az apja abban halt meg, hogy fölvetette a pénz! — vigyorgott a nő.

— Ej, pénz! Mire való a pénz? Azt elkölte az ember, egyszercsak nincsen, de a gondolat, az hatalom.

Kerekes magyarázott, mert még mindig ünnepies érzés töltötte el, fönn érezte magát az ünnep hegyén, az emberi gondok, kicsinységek fölött végtelen magasságban. A jelenlevők valamennyien ezt a beszélgetést figyelték, a vörösképü ember meg se tudta állni, hogy bele ne szóljon.

— Azért az a kis pénz se rossz, mert nem tud mindenki megélni ilyen szép beszédből. Huj, ha én ilyen okos lennék, mint a szomszéd, de könnyen élnék!

Kerekes most vette észre, hogy bolondá teszik őt. Elfogta az utálat. Rávágott az asztalra.

— Poosék népség, söpredék! Itt fogtok elpusztulni a piszokban.

Pillanatnyi csend támadt, de a vörösképü bátorságot vett magának és megszólalt.

— Nézd a bolondot! Még sérteget is? Toncsi, te ezt hagyod?

A biztatás nyilván a félszemünek szólt, mert az vágott vissza.

— Aki magára vette, az tegyen róla. Mit ugrattatok őtet? Nekem semmi közöm hozzá. Nem te vigyorgtál folyvást, te fafejü!

Káromkodott egyet, a szobába nyult s cigarettá maradáokra gyujtott rá.

— Mit? Azt hiszed, hogy én félek tőle?

A vörösképü ordítva beszélt, hogy felket öntsön magába:

(Folyt. köv.)

Adás-vétel

5 szobás ház

és használt butor eladó. Ugyanott lakás kiadó. Papp Vince, Rónác, Str. Licin 6 sz. (1849)

Eladó

kitünő karban levő ebédlő, uriszoba, szalagarnitura, függönyök, szőnyegek, olajfestmények, csillárok, ebédlőszervizek és más lakásberendezési tárgyak. Megtekinthetők I., Piata Tepes Voda 1. Eisenstädter-féle házban, a házmesternél. (1848)

Eladó

családi ház, 5 szobával és nagy gyümölcsös kerttel. Gyárváros, Pacsirta-utca 22-a. (1839)

Special trafik

nagy forgalommal átadó, szükséges tőke 150.000 lei, áru és berendezésért. Ajánlatokat „Alkalmi vétel” jeligére a kiadóba kéretnek. (1840)

Gyöngyörű palisander

ebédlő gyöngyházbetéttel, csiszolt üvegekkel, ritka alkalom, olesón eladó. Str. Saguna 5-6. (1845)

Különírtó

Társai keresek szépen berendezett lakáshoz kis tőkével. Cim a kiadóban. (604)

10 éve fennálló

sarokpékség teljes felszereléssel azonnalra bérbeadó. Bővebbet Kardos-trafik, Kossuth-tér. (1846)

Special trafik

nagy forgalommal, közreműködő társat, vagy vezetőt keres. Bővebbet a kiadóban. (1847)



Bérbeadjuk

a büffet, cukrászatot és egyéb vállalkozási lehetőségeket. „Weekendstrand”

Jég

szénsavas kristályjég minden mennyiségben. Dreher-Haggenmacher Hercules r. t. Gyárváros, Fő-utca 39. Telefon 43. (1169)

Borbély üzlethelyiség

mely más célra is használható, egybefutó 2 szobás modern lakással, vagy anélkül, augusztus 1-ére kiadó. IV., Fröbl-utca 41. (1838)

Kiadó

augusztus 1-ére 2 szobás udvari lakás különbejárattal, vízvezetékekkel és nagy kerttel. III., Hattyu-utca 52. (1841)

Keresek

egy vagy kétszobás komfortos lakást augusztus 1-ére, lehetőleg Erzsébetvárosban. Cimeket a kiadóba kér. „Pontos fizető”. (1844)

2 szoba-konyha

kerttel, disznóállal 1000 leiert azonnalra kiadó. Mehala, Istin utca 14. (1850)

Eladó 2 ház

a 165 négyzetű telekkel egy évi részletfizetésre 55 és 35 ezer leiert. Avram Jurma vendéglős, Rónác. (1825)

Jóforgalmu vendéglő

eladó, vagy bérbe adó, esetleg elszámolásra. Avram Jurma, Rónác. (1826)

Antik ketajtás

Biedermayer szekrény megvételre kerestetik. Ajánlatokat „Alkalmi vétel” jeligére a kiadóba kérek. (1510)

Cink fürdőház

három darab használt, jó állapotban lévő, eladó. Kőszegi-utca 9. Telefon 15-30, 22-30. (1822)

Teljesen új lakás

lamekkel van a lakás. E. Kivély Lipove, Str. Rea Ferdinand d 433 ház. (1513)

Csokor ház

új, szép, féglab épü. 2 szoba és mellékhelyiségekkel. Előtörés miatt olesón azonnal eladó, ugyanott modern világos hátszoba otomennél és egy fél onmet hátszoba és egy szalonkuker eladó. Bessenyei telep, X. u. 15. sz. (1514)

Zongora

jó állapotban zongora azonnalra kiadó. Cim a kiadóban. (1682)

Automobilok

Személy és tehernek, ujak és használtak helyszüke miatt erősen redukált árban eladók. Kovács kocsigyár autogaragóban, Str. Gen. Foch (Fröbl) 58. Ugyanott speciális Buic-Service. Modern Nitrocelo-Duceo fényezés. Autóbus és teher Carosseriák olesón! (1537)

Butorok

Keresni váhálószobák 12.000 leitől, egyszobások 5500 leitől, valamint egyes butorok olesón csakis

R. WINCLER-nél

kaphatók. Gyárváros, 2. Villamos végállomás. Bejárta: Építészutca-utca.

Primaria Municipiului Timisoara.

No. IV. 25188 din 26 Iunie 1931.

HIRDETMEŒY.

A városi tanács ezennel közhírré teszi, hogy a városi müégygár 1. év július hó 1-vel a jég árát leszallítja s a következő új árakat állapítja meg:

1. A napi 6 kg sulyban házhoz szállított müjég havi előfizetési ára 240 helyett 210 lei lesz.

2. A gyártás helyén átvett jég ára 100 kg-ként 110 helyett 100 leiben állapított meg.

Primaria Municipiului Timisoara